

УДК 811.111

Текст як джерело інформації і засіб навчання іноземним мова

Автори: Белоусова С.М., Національний університет кораблебудування імені адмірала Макарова

Програма з іноземних мов на немовних факультетах передбачає дві основні мети навчання: оволодіння навичками і вміннями у двох видах мовленнєвої діяльності: читання літератури за фахом і усного мовлення, тобто умінні вести бесіду, робити повідомлення та розуміти англійську мову на слух на підставі вивченого мовного матеріалу.

Іноземна мова в даний час, коли фахівцеві доводиться знайомитися з великим обсягом друкованої інформації, реконструювати текст і самому обробляти інформацію, перестала бути тільки предметом загальної освіти, а стала помічником, засобом в оволодінні спеціальністю.

Формування належного рівня умінь і навичок роботи з матеріалами за фахом досягається завдяки навичкам екстенсивно-інтенсивного читання, що має пізнавальний характер. Значення спеціалізованого підручника в навчанні іноземним мовам на немовних факультетах важко переоцінити, так як він організовує весь навчальний процес. Навчальні посібники для студентів немовних вузів з англійської мови являють собою:

1) навчальні посібники, в які введені тексти і вправи.

2) хрестоматії, в яких даються тільки тексти для читання, а засвоєння лексики і граматики не контролюється і не закріплюється.

Основні принципи та критерії відбору текстів:

- інформативність текстів;
- смислова завершеність текстів;
- придатність текстів для взаємопов'язаного навчання читання та усного мовлення;
- достатній обсяг і повторюваність лексичного та граматичного матеріалу;
- стилістична варіативність споріднених за тематикою текстів.

Основні тексти уроку-теми - тексти для інтенсивного ознайомчо-вивчаючого читання. Ці тексти призначені для опрацювання вдома. Однак основні тексти, як вступних уроків, так і першого уроку-теми слід опрацьовувати спочатку на занятті, оскільки ще не сформовані у студентів навички читання спеціальної літератури. Завдяки цим текстам на заняттях

web-site: conference.nuos.edu.ua | email: conference@nuos.edu.ua; tel (+380512) 709444; 709105|

відпрацьовуються: техніка озвучування тексту, граматичний аналіз, активізація лексики, переклад, переказ за темами.

Створення професійної спрямованості курсу забезпечують тексти: макротексти - для читання і вивчення, а мікротексти - для вправ. Для появи постійної читацької потреби у студентів і вироблення необхідних рецептивних та репродуктивних навичок читання спеціальної літератури має бути постійним як на занятті, так і вдома. Цим цілям служить хрестоматія для додаткового читання, в якій до кожного уроку-теми є додаткові тексти для різних видів читання.

Викладачеві необхідно враховувати труднощі читання, їх причини та спрямовувати роботу на заняттях з усунення окремих з них. Труднощі читання обумовлюються:

- а) низькою мовною підготовкою студентів;
- б) відсутністю навичок і вмінь самостійної роботи зі спецлітературою;
- в) шкільною методикою читання;
- г) невмінням швидко читати про себе;
- д) невмінням орієнтуватися в тексті;
- е) невмінням пов'язувати зміст тексту з наявним минулим досвідом;
- ж) невмінням оцінити текст і висловити своє ставлення до тексту.

Всьому цьому треба навчати послідовно на кожному занятті.

Таким чином, текст володіє багатьма характеристиками, кожна з яких має велике значення для методики викладання іноземних мов і тому повинна бути врахована при доборі навчального матеріалу і підборі текстів за фахом.